

## Liebe Gäste,

wir heißen Sie herzlich Willkommen im Allee Restaurant und laden Sie dazu ein, sich in unserem Haus eine Zeit des Genusses und des Wohlfühlens zu gönnen.

Ob für den kleinen Hunger, den großen Appetit oder Ihre Feierlichkeit – wir bieten Ihnen dazu den idealen Rahmen in unserem Haus.

Räumlichkeiten für bis zu 50 Personen sowie ein separater Raum Ihrer Feiern aller Art stehen zur Verfügung.

Dabei verwöhnt Sie die Küche unseres Hauses mit delikatsten und abwechslungsreichen Buffets und Menüs, die wir gern nach Ihren Wünschen ausrichten.

Sie können auch unseren Service außer Haus in Anspruch nehmen.

Wir freuen uns, dass Sie unser Restaurant besuchen und werden alles tun, um Ihren Aufenthalt bei uns so angenehm und entspannt, wie möglich zu gestalten.

Ihr Uwe Köhler & Team

Gastgeber zu sein und Gäste zufriedenstellend zu bewirten,  
galt schon immer als Ausdruck einer verfeinerten Lebenskunst.

## Salatvarianten

Side salads

**Kleine Salatschüssel mit einer fruchtigen  
Himbeervinaigrette.** 4,80€

Small salad bowl

サラダ盛り合わせ小、生クリームドレッシング

**Salat der Saison mit gebratenen  
Hähnchenbruststreifen.** 8,80€

Fresh seasonal salad bowl whit fried chicken breast strips.

鶏胸肉を添えた旬のサラダ

## Suppe

Soup

**Soljanka mit Toast<sup>A</sup>** 4,90€

Soljanka white cream & Toast

サリャンカスープ

(濃厚で軽く酸味のあるロシアのスープ)

生クリーム入りトースト付き

## Für den kleinen Appetit

### Small dishes

**Ragout fin vom Huhn<sup>A1</sup>** 5,50€  
mit Käse<sup>G</sup> gratiniert und Toast<sup>A</sup>.

Chicken Ragout with cheese au gratin & Toast.

鶏肉とグラタンチーズのラグー・ファン、トースト付き

**Würzige Kartoffelecken mit einem Kräuterdipp<sup>G</sup>.** 7,50€

Spicy potato wedges with herbed dipping Sauce.

ポテトフライとサワークリーム

## Herzhaft

### Tasty

**Hausmacher Sülze mit Remouladensauce<sup>C,J</sup>** 10,50€  
**Röstkartoffeln und einem Salatbouquet.**

Homade aspic, Sce. Remoulade, roastet potatoes & small side

Salat. 自家製ブラウンのレムラードソース添え ローストポテトとサラ  
ダブーケ

## Vegetarisch

## Vegetarian

### **Gemüse-Hanf-Sticks**

Würzige Kartoffelecken dazu Gemüse-Hanf-Sticks 8,50€

mit Hanf einem Kräuterdipp<sup>G</sup> & Salatbouquet.

Spicy potato wedges with vegetable-hemp sticks with hemp seeds, a herb dip & salad bouquet.

### **Würzige Kartoffelecken mit einem**

Kräuterdipp<sup>G</sup> 7,50 €

Spicy potato wedges with herbed dipping sauce

ポテトフライとサワークリーム

## Vom Fisch

### Fish

### **Zanderfilet**

Auf der Hautseite gebraten mit frischen Kräutern, 19,50€  
gebutterten Kaiserschoten und Petersilienkartoffeln.

Tender roasted pike fillet white buttered peas, herbs  
And parsley potatoes

## Vom Geflügel

## Poultry

½ **Ente** ausgelöst mit einer pikanten Sauce, 20,50€

karamellisiertem Rotkraut und hausgemachten  
Kartoffelklößen.

½ duck in spicy sauce, red homemade cabbage &  
Potatoe dumplings.

鴨肉(半身、骨はとってあります)のスパイシーソー  
スかけ、

紫キャベツの甘煮込み、手作りクノーデル(ジャガ  
イモの団子)

**Hähnchenbrustfilet** 15,50 €

mit Cremechampignons<sup>A1</sup> dazu Kroketten  
und Salatgarnitur.<sup>G</sup>

Roasted chicken breast with creamed mushroom sauce,  
potatoe pockets filled with croquettes & side salad.

ささみのクリームマッシュルーム和え、

チーズクリーム入りコロツケ、サラダ野菜付き

## Vom Rind

beef

**Hausgemachte Rinderroulade** 19,50

€

mit Apfelrotkohl und Kartoffelklößen.

Roulade from beef with homemade red cabbage and  
homemade potatoes dumplings.

牛肉のロール巻き、紫キャベツの煮込み、クノーデル  
(ジャガイモの団子)

**Tafelspitz mit Meerrettichsauce** 19,00

€

und Petersilienkartoffeln

Boiled Beef with horseradish sauce  
and parsley potatoes

ジャガイモのサワークリーム添え、サラダ

**Argentinisches Rumpsteak „Hofmeister“** 22,50

€

250 gr. Vom Gaucho mit Pommes/Kroketten/Wedges und  
einem Salatbouquet.G

Beef Rumpsteak 250 gr. from Gaucho with  
Pommes/Kroketten/Wedges.

ビーフステーキ「ホーフマイスター」250g、ハーブバター  
とサラダ野菜付き

手作り煮こごり、レムラードソース (マヨネーズ風) ロー  
スト・ポテト、サラダ野菜付き

## Vom Schwein

Pork

### **Schweinesteak au four<sup>A1</sup>**

19,00€

mit Käse<sup>G</sup> überbacken ,

Pommes/Kroketten/Wedges & einem Salatbouquet<sup>G</sup>.

Pork saddle steak au four, coated with cheese  
and small side salad.

豚肉のステーキに角切り肉ソースとチーズをかけ  
オーブンで焼いた料理

### **Gebratene Schweineleber<sup>A1</sup>**

11,50 €

mit Röstzwiebeln und Kartoffelpüree.<sup>G</sup>

Panfried liver with roasted onion and mashed potatoes.

豚レバー、 ローストタマネギ、 マッシュポテト

## Für unsere kleinen Gäste

For Kids

**Hähnchennuggets mit Pommes.**

5,50€

# Heißgetränke 温かいお飲み物 Heiß serviert

Kaffeespezialitäten 美味しいコーヒー各種

Café Crema <sup>11</sup>	2,40 €
Ganze Bohnen frisch gemahlen mit feiner Crema カフェ・クレーム(クリーミーな挽きたてコーヒー)	
Kännchen Kaffee <sup>11</sup>	4,80 €
ポット入りコーヒー	
Cappuccino <sup>11,G</sup>	2,60 €
カプチーノ	
Cappuccino <sup>11,G</sup>	2,60 €
mit einem Schuss Schokolade カプチーノ(ココア入り)	
Espresso <sup>11</sup>	2,40 €
Klein, schwarz, kräftig mit einer goldbraunen Crema エスプレッソ	
Heiße Schokolade - Sahnig aufgeschlagen <sup>G</sup>	2,60 €
温かいクリーミーココア	
Café au lait - Milchkafee <sup>11,G</sup>	2,60 €
Eine große Tasse Kaffee Creme, aufgefüllt mit heißer aufgeschäumter Milch カフェオレ(カフェ・クレーム、泡たてミルク)	
Latte Macchiato <sup>11,G</sup>	2,60 €
Eine Komposition aus Milchschaum Espresso und heißer Milch ラッテ・マキアート(エスプレッソ、ミルク)	
Grog mit 4 cl Rum	4,50 €
グロック(温かいコーヒー、4cl ラム酒)	
Heiße Zitrone	2,20 €
ホットレモン	
Glühwein	3,00
€グリユージュヴァイン(香辛料入りホットワイン)	
Schwarzer-, Kräuter-, Früchte Tee	2,20 €
紅茶、ハーブティ、フルーツティー	



## Getränkekarte ・ お飲み物

### Fassbier ・ 樽出ピルス

Köstritzer Kellerbier <sup>A3</sup> 3,00€ コストリッツァー・黒ビール	0,3l
Köstritzer Kellerbier 4,00€ コストリッツァー・黒ビール	0,4l
Bitburger Premium Pils <sup>A3</sup> elegant herbes Pils 3,00€ ビットブルガー・ピルス	0,3l
Bitburger Premium Pils <sup>A3</sup> elegant herbes Pils 4,00€ ビットブルガー・ピルス	0,4l
Benediktiner Weißbier ・ Naturtrüb <sup>A3</sup> 5,00€ 麦ビール	0,5l
Radler oder Diesel <sup>A3,1,6</sup> 3,00€ ラードラー(ビールのレモンサイダー割り / ディーゼル(ビールのコーラ割り	0,3l
Radler oder Diesel <sup>A3,1,6</sup> 4,00€ ラードラー(ビールのレモンサイダー割り / ディーゼル(ビールのコーラ割り	0,4l
Potsdamer <sup>A3,1,6</sup> 3,00€ ポツダマー(ビールのオレンジサイダー割り	0,3l
Potsdamer <sup>A3,1,6</sup> 4,00€ ポツダマー(ビールのオレンジサイダー割り	0,4l

### Flaschenbiere ・ 瓶ビール

Bittburger Alkoholfrei 4,00€	0,33l
Benediktiner Weißbier • Alkoholfrei <sup>A3</sup> 5,00€	0,5l

## Alkoholfreie Getränke

### アルコールフリー・ドリンク

#### Gerolsteiner Natürliches Mineralwasser

ゲロルシュタイナー・ミネラルウォーター

Still 無炭酸, Medium 微炭酸, Spritzig 炭酸強 0,25l 2,00 €

Still 無炭酸, Medium 微炭酸, Spritzig 炭酸強 0,5l 4,00 €

Afri Cola, Afri Cola light <sup>8)</sup> 0,2l 2,20 €

Vita Orangenlimonade  0,2l 2,00 €

オレンジサイダー

Vita Zitronenlimonade  0,2l 2,00 €

レモンサイダー

Spezi 0,2l 2,00 €

Lichtenauer Ginger Ale 0,25l 2,20 €

ジンジャーエール

Lichtenauer Bitter Lemon <sup>7)</sup> 0,25l 2,20 €

レモントニック

Lichtenauer Tonic <sup>7)</sup> 0,25l 2,20 €

トニックウォーター

Gerolsteiner Apfelschorle 0,25l 2,20 €

アップルサイダー

Lichtenauer Himbeerlimonade 0,2l 2,20 €

ラズベリーサイダー

Glas Milch 0,2l 0,60 €

冷たいミルク

Säfte/Nektare		
Orangensaft	0,2l	2,60 €
Kirsch-Nektar	0,2l	2,60 €
Apfelsaft	0,2l	2,60 €
Bananen-Nektar	0,2l	2,60 €
Kiba (Kirsch&Bananen-Nektar)	0,2l	2,60 €

## Spirituosen

Wodka Gorbatschow ウオッカ・ゴルバチョフ	37,5%	2cl	2,40 €
Nordhäuser Doppelkorn ノルトホイザー・ドッペルコルン	38%	2cl	2,20 €
Koskenkorva Vodka (Finnischer Vodka)	40 %	2cl	2,50 €

## Kräuterliköre

Radeberger Kräuter ラーデベルガー・ビター	35%	2cl	2,40 €
Jägermeister イエーガーマイスター	35%	2cl	2,40 €
Fernet Branca フェルネット ブランカ	39%	2cl	2,40 €
Malteser Aquavit Linie マルテザー アクアヴィ	41,5%	2cl	2,50 €
Ramazzotti ラマツオッティ	30%	2cl	2,40 €

Ouzo

40%

2cl 2,40 €

## Weinbrand, Cognac, Brandy

コニャック、ブランデー

Feiner Alter Wilthener 36% 2cl 2,50 €  
ファイナー アルター ヴィルテナー

Remy Martin VSOP 40% 2cl 2,50 €

レミ マルタン VSOP

## *Whiskey* ・ ウイスキー

Johnnie Walker  
Red Label old Scotch 40% 2cl 2,50 €

Glenfiddich 40% 2cl 3,00 €  
Scotch Single Malt, 12 years old

Jack Daniels - Tennessee 40% 2cl 2,50 €

Jim Beam 40% 2cl 2,50 €

## Long Drinks    ロングドリンク

Bacardi Cola バカルディ・コーラ	0,20l	6,50 €
Campari Orange カンパリ・オレンジ	0,20l	6,50 €
Gin Tonic ジントニック	0,20l	6,50 €
Whiskey Cola ウイスキー・コーラ	0,20l	6,50 €

## Vermuth

Martini - Bianco	0,10l	3,50 €
Martini extry Dry	0,10l	3,50 €

## Sekt ・スパークリングワイン

Rotkäppchen	mild 甘口	0,75l	15,00 €
Rotkäppchen	halbtr. やや辛口	0,75l	15,00 €
Rotkäppchen	trocken 辛口	0,75l	15,00 €
Piccolo	halbtr. やや辛口/trocken 辛口	0,20l	4,00 €

## Weinkarte ・ ワイン

Weinschorle rot/weiß ワインの炭酸水割り 0,20l 4,00 €

## Weinkarte • ワイン Weißwein • 白ワイン

lieblich (甘口), halbtrocken (やや辛口), trocken (辛口)

Rheinhessen Silvaner, trocken(辛口) 0,75l 21,50 € 0,25l 7,70 €

Niersteiner Weingenossenschaft

Der Strauß, den ich gepflücket, Grüße dich  
Vieltausendmal! Ich hab mich oft gebücket,  
ach, wohl eitausendmal und ihn ans Herz gedrückt,  
wie hundertausendmal!- J.W.von Goethe-

Rheinhessen Müller Thurgau, halbtrocken 0,75l 19,50 € 0,25l 6,70 €

Niersteiner Weingenossenschaft(やや辛口),

Leichte Silberwolken schweben, durch die erst  
erwärmten Lüfte, mild, von Schimmer sanft umgeben,  
blickt die Sonne durch die Däfte. - J.W.von Goethe-

Rheinhessen Scheurebe & Sauvignon Blanc

Feinherb (やや辛口), 0,75l 19,50 € 0,25l 6,70 €

Niersteiner Weingenossenschaft

Willst du immer weiter schweifen? Sieh, das Gute liegt  
so nah, lerne nur das Glück ergreifen, denn das Glück  
ist mmer da. - J.W.von Goethe-

Rüdesheimer Rosengarten Riesling Feinherb 0,75l 19,50 € 0,25l 6,70 €

Rosen, ihr blendenden, Balsam versehenden! Flatternde, (辛口)  
schwebende, heimlich belebende, Zweiglein beflügelte,  
Knospen entsiegelte, eilet zu blühen. - J.W.von Goethe-

Morio Muskat, lieblich(甘口)	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
Rheinberg Kellerei Pfalz		

## Rotwein ・ 赤ワイン

Entrecote, trocken	0,75l 21,00 €	0,25l 7,00 €
--------------------	---------------	--------------

Weingut Languedoc Roussillon - Frankreich

Der Entrecote hat eine prachtvolle tiefrote Farbe.

Ein kraftvoller, komplexer Wein, der Noten von dunklen Beeren und frischen Marmeladennoten mit einem Hauch Vanille vereint.

Am Gaumen besitzt der Wein einen vollen Körper und wirkt weich und balanciert.

Merlot - Cabernet Sauvignon, trocken	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
--------------------------------------	---------------	--------------

Weingut Danie de Wet - Südafrika

betont fruchtiges und vollmundiges Kap Cuveé mit nuancenreichem Bukett und samtig weichem Finale

Dornfelder, trocken	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
---------------------	---------------	--------------

Weingut Obenauer

schwarzrot, kräftig, feine Kirscharomen

Dornfelder, halbtrocken	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
-------------------------	---------------	--------------

Weingut Obenauer

schwarzrot, feines Aroma, angenehme Restsüße

Spätburgunder QbA, halbtrocken	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
--------------------------------	---------------	--------------

Weingut Vier Jahreszeiten

Zartrauchiger Duft von Sauerkirschen,

mild und harmonisch, umschmeichelnd, fruchtige Himbeernoten

Dornfelder lieblich	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
---------------------	---------------	--------------

Weingut Obenauer

dunkelrot, sehr süffig

## Rosé

Spätburgunder Rosé, trocken	0,75l 19,50 €	0,25l 6,70 €
-----------------------------	---------------	--------------

Ortenauer Weinkellerei

Ein sehr spritziger, fruchtiger Rosewein.

Erinnert im Bouquet an Erdbeeren.

## Lieber Gast,

es ist unser Anliegen, Sie bei uns glücklich zu machen. Wir versuchen daher nur Lebensmittel von hoher Qualität und regionaler Herkunft zu verwenden. Leider gibt es Produkte, die ohne Zusatzstoffe nicht erhältlich sind, aber dennoch von vielen Gästen gewünscht werden. Diese Zutaten oder Getränke haben wir für Sie gekennzeichnet. Sie sehen das an einer kleinen Zahl rechts oben. Diese Zahlen der gesetzlich zugelassenen Zusatzstoffe haben folgende Bedeutung:

Zusatzstoffe/andere Inhaltsstoffe:

Nr. 1 mit Farbstoffen

Nr. 2 mit Konservierungsstoffen

Nr. 3 mit Nitritpökelsalz

Nr. 4 mit Phosphat

Nr. 5 mit Geschmacksverstärker

Nr. 6 mit Antioxidationsmittel

Nr. 7 mit Süßungsmittel

Nr. 8 enthält eine Phenylalaninquelle

Nr. 9 geschwefelt

Nr.10 geschwärzt

Nr. 11 koffeinhaltig

Nr. 12 chininhaltig

Nr. 13 gentechnisch verändert

Allergene:

A1 enthält Weizen

A2 enthält Roggen

A3 enthält Gerste

B enthält Krebstiere

C enthält Ei / Eibestandteile

D enthält Fisch/Fischerzeugnisse

E enthält Erdnüsse

F enthält Soja

G enthält Milch/Milchbestandteile

H1 enthält Mandeln

J enthält Senf

K enthält Sesam

L enthält Schwefeldioxid /Sulphite

M enthält Lupinen

N enthält Weichtiere

Entscheiden Sie selbst !